Theatergesellschaft Steinhausen

DE GOLDSCHATZ VO DE BÄREGG

Volksstück in drei Akten
von Josef Brun

Aufführungen:

Freitag, 8. Januar 1982, 20.00 Uhr
Samstag, 9. Januar 1982, 14.00 Uhr
20.00 Uhr
Sonntag, 10. Januar 1982, 20.00 Uhr

Vorverkauf:

Papeterie A. Hüsler ab 4. Januar 1982

Mini Bank isch ZKB – denn sie bietet eifach meh

z. B. folgende Spezialitäten

- Das absolut spesenfreie ZKB-Lohnkonto
- Das Bausparprivileg für alle ZKB-Sparer
- Die Staatsgarantie für alle ZKB-Kundenguthaben
- Die insgesamt 17 ZKB-Schalterstellen überall im Kanton
- Das praktische und zinsgünstige ZKB-Vereinskonto
- Der unkomplizierte und sehr soziale ZKB-Kleinkredit
- Der ZKB-Energiesparkredit

Gruss und Willkomm

Wie es sich in den letzten Jahren bei der Theatergesellschaft eingebürgert hat, laden wir unsere vielen Theaterfreunde auch dieses Jahr wieder zu einem fröhlichen und unbeschwerten Abend ein.
Unter der vorzüglichen Regie von Pater Walther Gaemperle haben die Theaterspieler das Volksstück «De Goldschatz vo de Bäregg» von Josef Brun auf das Beste vorbereitet, um auch Sie während 2½ Stunden zu unterhalten.
Benützen Sie für die Aufführungen vom 8./9. und 10. Januar den Vorverkauf, ab 4. Januar, bei der Papeterie Hüsler in Steinhausen. Denken Sie bitte daran, dass die Passivmitglieder den Vorverkauf ebenfalls benützen müssen.
Allen Passiven, Gönnern, Inserenten und Spendern, die uns im vergangenen Vereinsjahr in irgend einer Weise unterstützt haben, danken wir herzlich.
Wir freuen uns, auch Sie bei einer unserer Theateraufführungen begrüssen zu dürfen.

Theatergesellschaft Steinhausen

Ihre Papeterie

A. Hüsler-Weber
Eschfeldstr. 2
6312 Steinhausen

Brillen, die man
gerne trägt

Einkaufszentrum Zugerland
6312 Steinhausen
Telefon 042 411114
Montag ganzer Tag geöffnet

brillen
Stüssi Optik
contactlinsen

De Goldschatz vo de Bäregg

Volksstück in drei Akten
von Josef Brun

Personen:

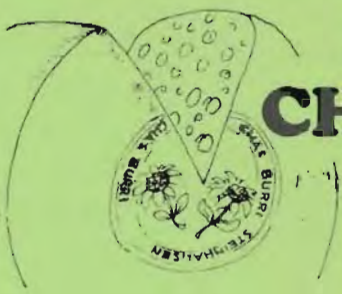
Goldhamster	Albert Rogenmoser
Zacharias, Holzschnitzer	Walter Hüsler
Franziska, seine Frau	Käthy Hausheer
Monika, ihre Tochter	Daniela Volken
Melchior, Posthalter	Jakob Hausheer
Marietta, seine Frau	Hedy Fässler
Böhmi, Geschäftsmann	Andreas Sidler
Madleen, Wirtin	Priska Amrein
Johann, Portier	Jakob Fähndrich
Lazerus, Bettler	Klaus Rohrer
Thomas, Wandersmann	Daniel Rogenmoser
Polizist	Franz Abächerli

Ort:
Irgendwo in den Bergen. Es könnte auch Steinhausen sein, wenn es Berge hätte

Zeit:
Vergangenheit und Gegenwart
Der 1. Akt ist 20 Jahre vorverlegt

Bühnenbau	Josef Schmid
Theater-Coiffeur	Werner Schelbert
Souffleuse	Annemarie Auf der Maur
Regie	Pater Walther Gaemperle, Redaktor
Regie-Assistent	Daniel Rogenmoser

Während der Aufführung bitte nicht rauchen
Die Spieler danken Ihnen dafür



Überraschen Sie Ihre nächsten Gäste mit einer Käseplatte aus unserem Spezialgeschäft. Dazu einen edlen Tropfen und schon ist das Festessen zubereitet

CHÄS BURRI Telefon 36 26 71
6312 **Steinhausen**
Fil. Neuhaus + Fil. Zugerstrasse
Chäs Boutique EKZ Zugerland

Ein Glück gut vorgesorgt zu haben

KONKORDIA
Kranken- und Unfallkasse
Geschäftsstelle Steinhausen
Jules Burri, Zugerstrasse 59, Tel. 36 26 64

VOLVO

VOLVO

HUESSER + PALKOSKA AG
6340 Baar, Sihlbruggstrasse
Tel. (042) 31 49 55

Theateraufführung

Freitag, 8. Januar 1982
20.00 Uhr in der Mehrzweckhalle
mit Verlängerung

Nach der Aufführung Tanz mit dem bekannten
Royal Sextett

Eintritte:
Erwachsene Fr. 8.–
Passive Fr. 4.–

Berücksichtigen Sie bitte auch unsere Sonntags-
aufführung

Josef Käslin
Bau- und Möbelschreinerei

Untere Allmendstrasse 17
Steinhausen
Telefon 36 64 20

käslin

empfiehlt sich für:
Innenausbauten
Kücheneinrichtungen
Umbauten

Haben Sie Probleme mit Ihrem Haar

– wünschen Sie sich eine neue Frisur?
– dann kommen Sie zu uns
– wir beraten Sie gerne mit Fachkenntnissen

Damen- und Herrensalon
Werner Schelbert, eidg. dipl.
Eschfeldstrasse 2, Telefon 41 11 81

Nadelgehölze, Laubbäume,
Ziersträucher, Heckenpflanzen,
Bodenbedecker,
Moorbeetpflanzen, Obstbäume,
Beerensträucher, Blütenstauden

Hofstetter

Emil Hofstetter, Baumschule, 6312 Steinhausen
Telefon 042 36 23 60

Sanitäre Anlagen
Zentralheizungen

Alfons Frei AG, Steinhausen
Zugerstrasse 16
Telefon 36 22 29

für alli Pneu zum TOMIC
Lättichstrasse, 6340 Baar
Telefon 042 - 31 54 54

Theateraufführung

Samstag, 9. Januar 1982

in der Mehrzweckhalle

14.00 Uhr Kindervorstellung
20.00 Uhr Abendvorstellung
mit Verlängerung

Nach der Abendaufführung Tanz mit dem bekannten **Royal Sextett**

Eintritte:	Nachmittag	Abend
Kinder	Fr. 2.–	
Erwachsene	Fr. 4.–	Fr. 8.–
Passive	frei	Fr. 4.–

Berücksichtigen Sie bitte auch unsere Sonntagsaufführung

Raiffeisenkasse Steinhausen

Wir empfehlen uns für:

Sparhefte
Jugendsparhefte
Anlagehefte
Kassaobligationen

Lohnkonto
Kontokorrent

Wir gewähren:

Hypothekarkredite
Baukredite
Betriebskredite
Kontokorrentkredite

Raiffeisen – vorteilhaft – sicher

Winterthur Versicherungen
– immer in Ihrer Nähe!

winterthur
VERSICHERUNGEN

Jean-Louis Schnorf

Büro: 6340 Baar
Zugerstrasse 8a
Telefon 042 31 74 31

Privat: 6312 Steinhausen
Industriestrasse 2
Telefon 042 36 18 88

CARROSSERIE SCHERER

Hermann Scherer

Hinterberg
6312 Steinhausen
Telefon 042/41 12 12

Ausführung sämtlicher Carrosserie-Arbeiten, Unfallschäden, Rost- und Revisionen.

prompt – zuverlässig – preisgünstig

Bekannt für gute und preisgünstige Weine
über 50 Sorten zur Auswahl

wüest

Lebensmittel – Weine
bei der Kantonalbank Steinhausen

Telefon 41 14 64

WWS
Walter Wyss Malergeschäft
Steinhausen

- wir malen gut
- wir beraten Sie fachgerecht
- wir bedienen Sie prompt
- wir tapezieren

Neubauten – Renovationen

Telefon 41 12 76

Theateraufführung

Sonntag, 10. Januar 1982
20.00 Uhr in der Mehrzweckhalle
mit Verlängerung

Nach der Aufführung Tanz mit dem beliebten
Royal Sextett

Eintritte:
Erwachsene Fr. 8.–
Passive Fr. 4–

Berücksichtigen Sie bitte auch unsere Sonntagsaufführung

ehsorg
söhne ag

Bauspenglerei / Blitzschutzanlagen
Knonauerstrasse 5, Steinhausen
Telefon 41 11 71
Telefon 41 13 57

Individuelle und preiswerte
Spezialanfertigungen wie:

Cheminée-Verkleidungen,
Blumentrog-Einsätze,
Blechverschalungen usw.

Offizielle ALFA ROMEO-
Fabrikvertretungen

mito ag

Jetzt auch im
Iten Autocenter Zug
Industriestrasse/Metallstrasse
6300 Zug, **Tel. 042/23 23 66**

(In Sihlbrugg sind wir auch am Sonntag für Sie da!)

MITO AG, 8047 Zürich
Freilagerstrasse 11
Telefon 01/491 03 30

MITO AG, 8944 Sihlbrugg
(Im Sihltal)
Telefon 01/729 91 21

Iten Autos Zug

Offizielle General-Motors-Vertretung
Baarerstrasse 78, 6300 Zug
Telefon 042/23 23 66

Iten Autos Sihlbrugg

Offiz. GM-Vertretung
8944 Sihlbrugg
Telefon 01/729 91 24
In Sihlbrugg sind wir auch am Sonntag für Sie da!

Vorverkauf
nur für Abendvorstellungen

Bei der Papeterie Alois Hüsler, Telefon 41 18 36

Vorverkauf:
ab Montag, 4. Januar 1982

Bestellte Billette
müssen bis eine Viertelstunde
vor Theaterbeginn
abgeholt werden

VANOLI

Mario Vanoli Erben, Bauunternehmung Zug

Hochbau
Tiefbau
Strassenbau
Geleisebau
Welaki-Service

Bützenweg 5, 6300 Zug, Telefon 21 24 77

Unternehmung
für elektrische Anlagen

6312 Steinhausen
Telefon 36 24 22

arthur cerletti

Eidg. dipl. Elektroinstallateur
Ausführung sämtlicher Schwachstrom- und Telefoninstallationen
Reparatur – Service

GRÜTLI
SOZIAL UND SICHER

Agentur Steinhausen
Vreni Arnold
Goldermattenstrasse 43
Telefon 36 54 82

Sind Sie überall richtig versichert, garantiert richtig versichert, automatisch richtig versichert?

Hermann Pfundstein

Maler- und Tapezierergeschäft
Bannstrasse 40a
6312 Steinhausen
Telefon 042 36 32 81

Fassaden- und Innenrenovationen, Neubauten

Küchen- und Innenausbau

frenademez ag

Untere Allmendstrasse 13
Steinhausen

Telefon 042 36 44 43

De Goldschatz vo de Bäregg

Im Dorf nannten den kurligen Kauz alle einfach «Goldhamster». Den Namen verdankt er seinem kuriosen Hobby: er sammelt Goldstückli. Aber vielleicht ist Sammeln nicht ganz das richtige Wort. Er hat die kostbaren Dinger gehamstert und in einer Schachtel aufgehoben. Und er tat es nicht mit der bekannten Sammelleidenschaft. Er hamsterte aus Geiz. Aber weil sich heute ein so teures Hobby kaum jemand mehr leisten kann – wer kann schon Goldstückli sammeln – scheint die Theatergestalt veraltet.

Nicht veraltet dagegen ist der Zusammenhang von Geiz und Dummheit. Nur dumme Leute können geizig sein und geldgierig, wie es der Goldhamster war. Die Dorfbewohner haben das gewusst, aber es ist ein Teil der Dummheit der Geizigen und Geldgierigen, dass sie nicht merken, wie sehr sie sich selbst der Lächerlichkeit preisgeben – damals wie heute! Denn der Name, mit dem alle ihn damals riefen, war Schimpf- und Spottname zugleich. Die guten Dorfbewohner hatte die Bravheit feig gemacht, darum dachten sie höchstens solche oder ähnliche Namen – sie aussprechen: nein, das ist unschicklich...

Doch der Alte war wohl zu gierig-dumm, um zu merken, was da mit ihm gespielt wurde. Er glaubte an die Macht seines Geldes – nicht weniger als er heute daran glaubt – und darum merkte er auch nicht, dass er keine echten menschlichen Kontakte mehr hatte, ja sogar unfähig wurde zu solchen Kontakten. Er hat das ja auch gar nicht nötig gehabt, denn er war ja reich, und das öffnet alle Türen – die Herzen brauchte er nicht. so wenigstens meinte der Goldhamster von damals (Nur der von damals?).

Doch dann kam die Geschichte mit dem dummen Magengeschwür. Dem Arzt hat er zwar nicht ganz geglaubt. Aber allein schon die Vorstellung, dass das Magengeschwür seine Freude am Geld frühzeitig beenden könnte... Also musste er wohl ins Spital. Doch wohin mit den Goldstückli. Wem hätte er da trauen können? Der Goldhamster rechnet mit der Gutmütigkeit und der Ehrlichkeit seines armen Nachbarn, des Holzschnitzers Zacharias. Der muss ihm den Schatz in den Bergen verstecken. Und zwar noch in dieser Nacht. Zacharias ist bereit und hilft dem Alten. Während seiner Abwesenheit aber geschieht ein Verbrechen: der Goldhamster wird ermordet. Und weil man neben dem Toten den Holzhammer des Schnitzers findet, glaubt niemand im Dorf daran, dass das Verbrechen während der Abwesenheit von Zacharias passiert ist. Er selber muss der Mörder sein. Er ist

Beleuchtungskörper
Elektro-Apparate
Reparaturen

Josef Küng AG
Elektro- und Telefonanlagen A+B
6312 Steinhausen Telefon 36 30 32

Christlichsoziale Kranken- und Unfallkasse der Schweiz
Sektion STEINHAUSEN

Wir empfehlen Ihnen unsere neue, kombinierte Spitalversicherung mit zeitlich und betraglich unbegrenzten Leistungen in der Schweiz und im Ausland zu erstaunlich günstigem Tarif. Auskunft und Beratung jederzeit.

A. Schnider-Zurfluh, Blickensdorferstrasse 14, 6312 Steinhausen, Telefon 042 41 14 84

Wir planen, realisieren, verkaufen, vermieten und verwalten:
Einfamilienhäuser, Miet- und Eigentumswohnungen, Büro- und Gewerbebauten, Spezialobjekte

Alfred Müller AG
Telefon 042 31 50 31
Zugerstrasse 70, 6340 Baar

arm, seine Frau erwartet ein Kind – und da gibt ihm der geizige Alte das Geld... Warum sollte er nicht seine grosse Gelegenheit wahrnehmen?

Zacharias bleibt keine andere Wahl, als sich sofort aus dem Staub zu machen. Er verschwindet, und niemand hört mehr von ihm.

Aber auch von den Goldstückli hat man nichts mehr gesehen, bis 20 Jahre später der Pöstler bei der Suche nach Kristallen ein Goldstückli findet.

Im Dorf bricht ein richtiges Goldfieber aus: Wo das eine Stück war, können – nein, müssen noch mehr Stücklein zu finden sein. Wohl sind an der Suche nicht alle gleich beteiligt – oder es zeigen nicht alle gleich offen ihr Interesse am verschollenen Schatz. Am wenigsten interessiert an dem Rummel sind Franziska, Zacharias Frau, und ihre inzwischen 20jährige Tochter Monika.

Vor allem Monika hat ganz andere «Sorgen»: Zum einen ist in dem Hotel, in dem sie serviert, ein Kapitän abgestiegen und hat so etwas vom Hauch der freien, weiten Welt in die bedrückende Dorfenge gebracht. Und dann ist da auch ein gewisser Thomas aufgekreuzt, ein angeblicher Verwandter des Goldhamsters, der mutig, und in den Augen der braven Bürger respektlos, in die alte Hütte des Goldhamsters geht, die doch seit 20 Jahren niemand mehr zu betreten wagte – warum eigentlich?

Die Antwort gibt der dritte Akt.

Pater Walther Gaemperle

ZürichLUK
einfach für alle.

Die erste Lebens-, Unfall- und Krankenversicherung in einer Police.

ZÜRICH VERSICHERUNGEN

Generalagentur Dr. A. Müller
Alpenstrasse 9
6301 Zug
Telefon 042 21 00 31

Drogerie Notz Steinhausen

Kennen Sie unsere Dienstleistungen?

Filme entwickeln	– prompter 24-Stunden-Service
Passfotos	– beste Qualität, in fünf Minuten
Ohrlochstechen	– schmerzlos, keimfrei, punktgenau
Chemisch Reinigung	– Schnellservice, günstige Preise
Teppich shampoonieren	– Spraygeräte mit Tiefenreinigung

Parfümerie, Kosmetik, Reformartikel, Kräuter, Gewürze
Telefon 41 16 36

Blumenecke Erika

Bahnhofstrasse
6312 Steinhausen
Telefon 042 - 36 37 77

Blumenbinderei
Brautsträusse

Dekorationen
Kränze

Telefon
042 36 23 27 Schreinerei
042 41 11 55 Büro

Schreinerei

Schallisolationen

Müller+Weibel AG, 6312 Steinhausen

Das Haus
mit der grossen Auswahl,
der fachmännischen Beratung
und dem prompten Kunden-Service

Aral-Tankstelle

A. Rüegg, Steinhausen

Velos, Baby-Center
Telefon 41 16 41

Für Ihr leibliches Wohl ist bestens gesorgt

Wirtschaft Karl Auf der Maur
Küchenchef Paul Siegenthaler

Gemütliche Wein- und Kaffeestube
Ruth Schmid

Die Gaststätten von Steinhausen empfehlen sich

Landgasthof Rössli
Familie K. Hüsler-Galliker
Telefon 36 23 55

Café Restaurant Post
Familie G. Helfenstein
Telefon 41 10 15

Spezialitäten Restaurant Löwen
Familie E. Borner-Sartori
Telefon 36 67 00

Landgasthof Linde
Familie Cl. Jans-Zimmermann
Telefon 41 16 57

Café Tea Room Grubenmann
Familie H. Grubenmann
Telefon 41 11 32

Sanitär
Wohn- und Umbauten
Industrieanlagen
Schwimmbadanlagen
Wasseraufbereitung

Heizung
Warmwasser
Strahlung
Öl- und
Gasfeuerungen

Reparaturservice
schnell
preiswert
zuverlässig

Sonnenenergie-Nutzungssysteme

installationen ag
6312 Steinhausen Telefon 042 36 20 50 - 36 63 50

Die Druckerei ganz für Sie!

Hasler+Hotz AG
Buch- und Offsetdruck
Oelestrasse, 6312 Steinhausen
Telefon 042-36 33 86

Fotosatz, Bleisatz
Offsetdruck, Buchdruck
Buchbinderei

Maler KETTNER
Dieter Kettner, Malergeschäft
Albisstrasse 41, 6312 Steinhausen
Telefon 042 36 35 73

Persönliche Bedienung
Qualität in der Ausführung
Sauberkeit
Konkurrenz-Preise
Eigenes Stahlgerüst (Roll- und Flächengerüste)

Die Theatergesellschaft dankt allen ihren Inserenten für ihre Unterstützung und empfiehlt sie auch Ihnen

Sicher sein – Bankverein.

Schweizerischer Bankverein
Société de Banque Suisse

Zug Alpenstrasse 9
Baar Dorfstrasse 16

Ihr Spezialgeschäft für modische Damenbekleidung

MODE Carina

Barbara Notter-Krättli
Blickensdorferstrasse 2
6312 Steinhausen
Telefon 042 36 50 61

AVIA Benzin Diesel Heizöl

Rollsynol Motoren-Oele

Ernst Hürlimann AG
8820 Wädenswil
Telefon 01/780 22 11

Verkauf:
Walter Eggenberger
Pilatusstrasse 5
6312 Steinhausen
Telefon 042 36 37 31

VOLG-WEINE UND TRAUBENSÄFTE SIND...

mit viel Liebe gepflegt. Denn der edle Saft der Sonnentrauben verlangt viel Sorgfalt in der Verarbeitung. Nur so entsteht die besondere Wein- und Traubensaftqualität.
Der VOLG ist deswegen schon viele Male ausgezeichnet worden.

Der Vorstand der

Theatergesellschaft Steinhausen

stellt sich Ihnen vor:

Präsident	Albert Rogenmoser
Vizepräsident Propaganda	Andreas Huber
Kassier	Andreas Sidler
Aktuar	Walter Hüsler
Material	Josef Schmid

Werden auch Sie Passivmitglied

Mit Ihrem Beitrag von Fr. 7.– helfen Sie uns mit, das kulturelle Leben in Steinhausen zu fördern.
Auf Konto: Zuger Kantonalbank 06-721.055-04

Familie Mühlebach's

Friwag Mineralwasser AG

Zugerstrasse 64a
6340 Baar
Telefon 042 31 45 22

CARDINAL-BIERE, WARTECK-BIERE
Mineralwasser, Most und «WEINE»

SCHLUMPF
seit 1886

Schlumpf AG

Maschinenfabrik
Telefon 042 36 23 68

Steinhausen

Spezialmaschinen für die Papier-, Textil- und Kunststoffindustrie

Interessante Dauerstellen für:
Mechaniker, Maschinenschlosser,
Dreher, Schlosser, Hilfsmechaniker

Wir haben Ihnen das Selbsttanken näher gebracht...

Neu in Zug: Unsere BP-Kreditkarten-Tankstelle, vis-à-vis der Kunsteisbahn. Tag und Nacht offen - 365 Tage im Jahr. Zu Diskountpreisen.

autorondo

Autorondo AG, Zug
Offizielle **AUDI**- und VW-Vertretung
Steinhauserstrasse
6330 Cham
Telefon 042/366655

-- Coupon ----------

Ich interessiere mich für eine Benzin-Kreditkarte.
Senden Sie mir Unterlagen und ein Antragsformular.

Name: _____ Vorname: _____

Adresse: _____

Wohnort: _____ Telefon: _____

Hasler+Hotz AG, Steinhausen